

Curso de Enfermagem
da UFPE



Vocabulários e terminologias em Enfermagem

Profa. Rosalie Barreto Belian, rosalie.belian@ufpe.br,
Dep.Medicina Clínica



Medicina Clínica
Universidade Federal de Pernambuco



Objetivos de aprendizagem

- ▶ Conhecer os principais padrões para representação da informação em enfermagem e utilização em sistemas de informação
- ▶ Conhecer os principais vocabulários utilizados para representação da informação em saúde
- ▶ Conhecer a NANDA, CIPE, NIC E NOC
- ▶ Exercitar a utilização dos principais sistemas de vocabulário



Ambiguidades.....

- ▶ O que são?
- ▶ Exemplos na área de saúde

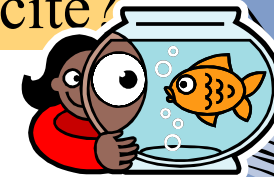


Esquistossomose
ou Barriga D'Água?

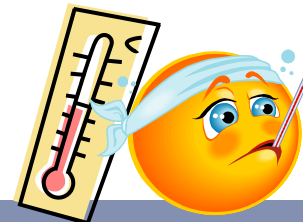
Urina escura ou
cor de coca-cola ?



Água na barriga
ou Ascite?



Paciente febril
ou esquentado?



Maleita ou Malária?

Artelho?



Artelho?

- ▶ s.m. Anatomia. Parte saliente e arredondada da tíbia e perônio, na articulação com o pé; tornozelo
- ▶ <http://usuarios.cultura.com.br/jmrezende/artelho.htm>

Classificação morfosintática:

- [artelhar] verbo presente do indicativo 1a pes singular .
- [artelho] substantivo masc singular .

Sinônimos: dedo tornozelo .

Antônimos: hálux dedão .

Palavras relacionadas: pé articulações .

Implante?

- ▶ Embrião implantado no útero (contexto ginecológico);
- ▶ Algum tipo de prótese ou material inserido cirurgicamente no corpo (contexto cirúrgico)



Classificação e codificação da informação

- ▶ Linguagem na área da saúde
 - ▶ Vocabulário extremamente rico e difícil
 - ▶ Termos empregados vagos e imprecisos

Patologias identificadas de formas diferentes

Único termo pode ter vários significados de acordo com o contexto.

- ▶ Ambiguidades
 - ▶ Pessoas x sistemas informatizados

Como resolver as ambiguidades ?

- ▶ Que tal consultar um dicionário?
 - ▶ Malária: A malária ou paludismo é uma doença infecciosa aguda ou crônica causada por protozoários parasitas do gênero Plasmodium, transmitidos pela picada do mosquito Anopheles.
 - ▶ Sinônimos: Paludismo, impaludismo, febre palustre, febre intermitente, febre terçã benigna, febre terçã maligna, além de nomes populares, como maleita, sezão, tremedeira, batedeira ou febre.
- ▶ Substituir termos por códigos únicos?
 - ▶ CID I0 Maleita/Malária: B50; B51; B52; B53; B54
- ▶ Categorizar/agrupar termos em classes mais genéricas?
 - ▶ Doenças infectocontagiosas e parasitárias

Florence Nightingale (1863) - Hannah, Ball e Edwards, 2008

“Sou forçada a concluir com um apelo urgente para adotar este ou algum sistema uniforme da publicação dos registros estatísticos nos hospitais. Há uma convicção crescente, em todos os hospitais, mesmo naqueles que são melhor conduzidos, de que existe uma grande e desnecessária perda de vidas... É imperativo que essa impressão seja dissipada ou confirmada...”

Na tentativa de alcançar a verdade, tenho buscado por toda a parte a informação, mas dificilmente tenho sido capaz de obter um exemplo dos registros hospitalares adequados para qualquer finalidade de comparação...se sabiamente utilizadas, estas estatísticas nos diriam mais sobre o valor relativo das operações particulares e dos modos de tratamento, dos meios que temos de obter neste momento....;

.....e a verdade assim verificada, possibilitaria salvar vidas, evitar sofrimentos e melhorar o tratamento e gerenciamento de doentes e pobres mutilados.”

Padrões de vocabulários

- ▶ **Codificação e classificação de termos médicos**
 - ▶ CID-10 (International Classification of Diseases)
 - ▶ SNOMED-CT (Systematized Nomenclature of Medicine - diversos aspectos do diagnóstico)
 - ▶ UMLS (Unified Medical Language System)
 - ▶ <http://www.nlm.nih.gov/research/umls/>
- ▶ **Codificação de termos em enfermagem**
 - ▶ Nanda (North American Nursing Diagnosis Association)
 - ▶ CIPE (Classificação Internacional da Prática da Enfermagem)
 - ▶ NIC (Nursing Interventions Classification)
 - ▶ NOC (Nursing Outcomes Classification)

CID - Classificação Internacional de Doenças

► ICD = International Classification of Diseases

- 1853 – W. Farr

Standard nomenclature for causes of death

- 1983 - J. Bertillon

New classification for causes of death

- 1946 – WHO (World Health Organization)

International Statistical Classification of Diseases, Trauma and Causes of Death

- 1975 - Versão nove

Classificação de doenças mais usada internacionalmente

- 1993 – Versão dez

Introdução prevista em vários países (Brasil, Alemanha-1998, Suíça-1997)



CID-10

- ▶ Publicado em 1992
- ▶ Novas categorias
- ▶ Núcleo de uma família de classificações de doenças e classificações em saúde relacionadas

I.	Certain infectious and parasitic diseases
II.	Neoplasms
III.	Diseases of the blood and blood-forming organs and certain disorders involve the immune mechanism
IV.	Endocrine, nutritional and metabolic diseases
V.	Mental and behavioral disorders
VI.	Diseases of the nervous systems
VII.	Diseases of the eye and the adnexa
VIII.	Diseases of the ear and mastoid process
IX.	Diseases of the circulatory system
X.	Diseases of the respiratory system
XI.	Diseases of the digestive system
XII.	Diseases of the skin and subcutaneous tissue
XIII.	Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
XIV.	Diseases of the genitourinary system
XV.

<http://www.who.int/classifications/apps/icd/icd10online/>



CID-10 (DATASUS)

www.datasus.gov.br

- ▶ Sistemas aplicativos
- ▶ Cadastros nacionais
- ▶ CID I0

CID-10 (DATASUS)



Busca de informações na CID10



Busca de informações na CID10



PEP - Incorporação do CID



CID10 - Exemplo

- ▶ Paciente chega à emergência com quadro de abdome agudo. É realizado RX em posição ortostática que detecta ar livre sub-diafragmático (indicando perfuração visceral). Na cirurgia, observa-se perfuração do segmento proximal do duodeno não associada à neoplasia.
- ▶ Diagnóstico
 - ▶ Úlcera péptica duodenal perfurada

CID10 - Exemplo

- ▶ Busca no PesqCID por:
 - ▶ Úlcera duodenal, aguda com perfuração
- ▶ Resultado:
 - ▶ Capítulo II
 - ▶ Doenças do aparelho digestivo
 - ▶ O CID será K26.I

The screenshot shows the 'PesqCID' application window. The title bar reads 'PesqCID - Pesquisa na CID-10 - DATASUS - Versão 2.4 - 01/01/03'. The search bar contains 'Úlcera duodenal' and 'Qtd: 10'. A list of results is displayed, with 'K26.1 Úlcera duodenal - aguda com perfuração' highlighted. Below the list, the description for K26.1 is shown: 'Úlcera duodenal - aguda com perfuração'.

Código	Descrição
K26.-	Úlcera duodenal
K26.0	Úlcera duodenal - aguda com hemorragia
K26.1	Úlcera duodenal - aguda com perfuração
K26.2	Úlcera duodenal - aguda com hemorragia e perfuração
K26.3	Úlcera duodenal - aguda sem hemorragia ou perfuração
K26.4	Úlcera duodenal - crônica ou não especificada com hemorragia
K26.5	Úlcera duodenal - crônica ou não especificada com perfuração
K26.6	Úlcera duodenal - crônica ou não especificada com hemorragia e perfuração

Descrição: **K26.1**
Úlcera duodenal - aguda com perfuração

NANDA (North American Nursing Diagnosis Association)

- ▶ Organização profissional de enfermagem – padronização da terminologia de enfermagem
 - ▶ Desenvolveu nomenclatura, critérios e taxonomia dos diagnósticos de enfermagem
 - ▶ Desenvolveu em 1973 rótulos para os fenômenos clínicos
- ▶ Os diagnósticos de enfermagem servem de base para a seleção das intervenções de enfermagem (Carpenito, 1989)
- ▶ Apresenta domínios e classes
 - ▶ Cada classe tem conceitos de diagnóstico associados
 - ▶ categorias de diagnóstico de enfermagem
 - ▶ Mais utilizadas risco e síndrome

NANDA - <http://www.nanda.org/>



Exemplo: Integridade da pele (integrity skin)

- Fonte (Braga, 2003), na taxonomia II

Nível	Conteúdo
Domínio 11 (Domain 11)	Segurança e proteção (Safety / Protection)
Classe 2 (Class 2)	Lesão Física (Physical Injury)
Conceito Diagnóstico (Diagnostic Concept)	Integridade da Pele (Skin Integrity)
Diagnósticos aprovados (Approved Diagnoses)	Integridade da pele prejudicada (Impaired skin integrity) Risco para integridade da pele prejudicada (Risk for impaired skin integrity).



Exemplo: Constipação (Carpenito, 2003)

- ▶ **Queixa: Constipação**
 - ▶ Fatores etiológicos contribuintes: relacionada à ingesta inadequada de fibras e de líquido
 - ▶ Sinais e sintomas (características definidoras): evidenciada pelo relato de fezes secas e duras, a cada 3 a 4 dias

- ▶ **NANDA**
 - ▶ Categoria 3 Eliminação: Sistema gastrointestinal
 - ▶ Constipação: Estado em que o indivíduo apresenta estase do intestino grosso, resultando na eliminação pouco frequente (duas ou menos vezes na semana) e/ou fezes secas e duras.
 - ▶ Características definidoras: fezes duras e bem formadas e/ou defecação ocorrendo menos do que três vezes por semana.
 - ▶ Fatores relacionados: fisiopatológicos, tratamento ou situacionais
 - ▶ Resultados esperados: o indivíduo deverá relatar movimentos intestinais pelo menos a cada 2 ou 3 dias.
 - ▶ Intervenções gerais: Ensinar a importância de uma dieta equilibrada, encorajar a ingesta diária de no mínimo 2 litros de líquidos, etc.

CIPE (<http://www.icn.ch/icnp.htm>)

- ▶ Classificação Internacional para a Prática de Enfermagem
 - ▶ INC – International Council of Nurses
<http://www.icn.ch/icnp.htm>
- ▶ Encontrar projetos em desenvolvimento no Brasil

CIPE prática1

- ▶ CIPE BETA 2
- ▶ Exercício
 - ▶ CIPE - versão Beta 2 - Classificação Internacional para a Prática de Enfermagem. Tradução autorizada pelo Conselho Internacional de Enfermagem (heimar@denf.epm.br).
 - ▶ <http://www.unifesp.br/denf/NIEn/cipe/default.htm>
- ▶ Exemplos
 - ▶ Encontrar o código de uma paciente com problema de lactação aumentada
 - ▶ Encontrar os códigos referentes aos fenômenos de um cliente que apresenta problemas relacionados à pobreza e de infestações por parasitas



CIPE Prática2

- ▶ Acessar free browser
 - ▶ <http://www.icn.ch/icnp.htm>
 - ▶ icnp.clinicaltemplates.org/icnp/
- ▶ Exemplos
 - ▶ Encontrar código para “cardiac monitor”



Exemplos

(DIAGNÓSTICO)- Sistema cardiovascular comprometido - I0003936

(FÊNOMENO) - Função Cardíaca - I.1.1.1.1.2.1

INTERVENÇÕES:

2.A. - I.2.1 Examinando (TIPO DE AÇÃO)

2.A. - I.2.3.Analisando (TIPO DE AÇÃO)

2.B. - 2.-7.2. Condições circulatórias (OBJETO - Condições de saúde)

2.C. - I Intervenção de Enfermagem feita por: Procedimentos (MÉTODOS)

2.D.- I.10.11 Monitor cardíaco (MEIOS)

2.E. - I.1.19. Parede torácica (LOCAIS DO CORPO)



Exemplos

(DIAGNÓSTICO)- Processo do sistema respiratório prejudicado - I00I699I

(FÊNOMENO) - Dispnéia - I.I.I.I.I.I.I.I

INTERVENÇÕES:

2.A. - I.2.I Examinando (TIPO DE AÇÃO)

2.A. - I.2.3.Analisando (TIPO DE AÇÃO)

2.B. - 2.-3.I.7 Frequência Respiratória (OBJETOS - Processos biológicos)

2.B. - 2.-3.I.8 Ritmo Respiratório (OBJETOS - Processos fisiológicos)

2.C. - I Intervenção de Enfermagem feita por: Procedimentos (MÉTODOS)

2.D. - 2.I.I Técnica de Respiração (MEIOS)

2.E. - I.2.I4. Pulmão (LOCAIS DO CORPO)



NIC (Nursing Interventions Classification)

- ▶ http://en.wikipedia.org/wiki/Nursing_Interventions_Classification
- ▶ http://www.nursing.uiowa.edu/excellence/nursing_knowledge/clinical_effectiveness/nic.htm

NOC (Nursing Outcomes Classification)

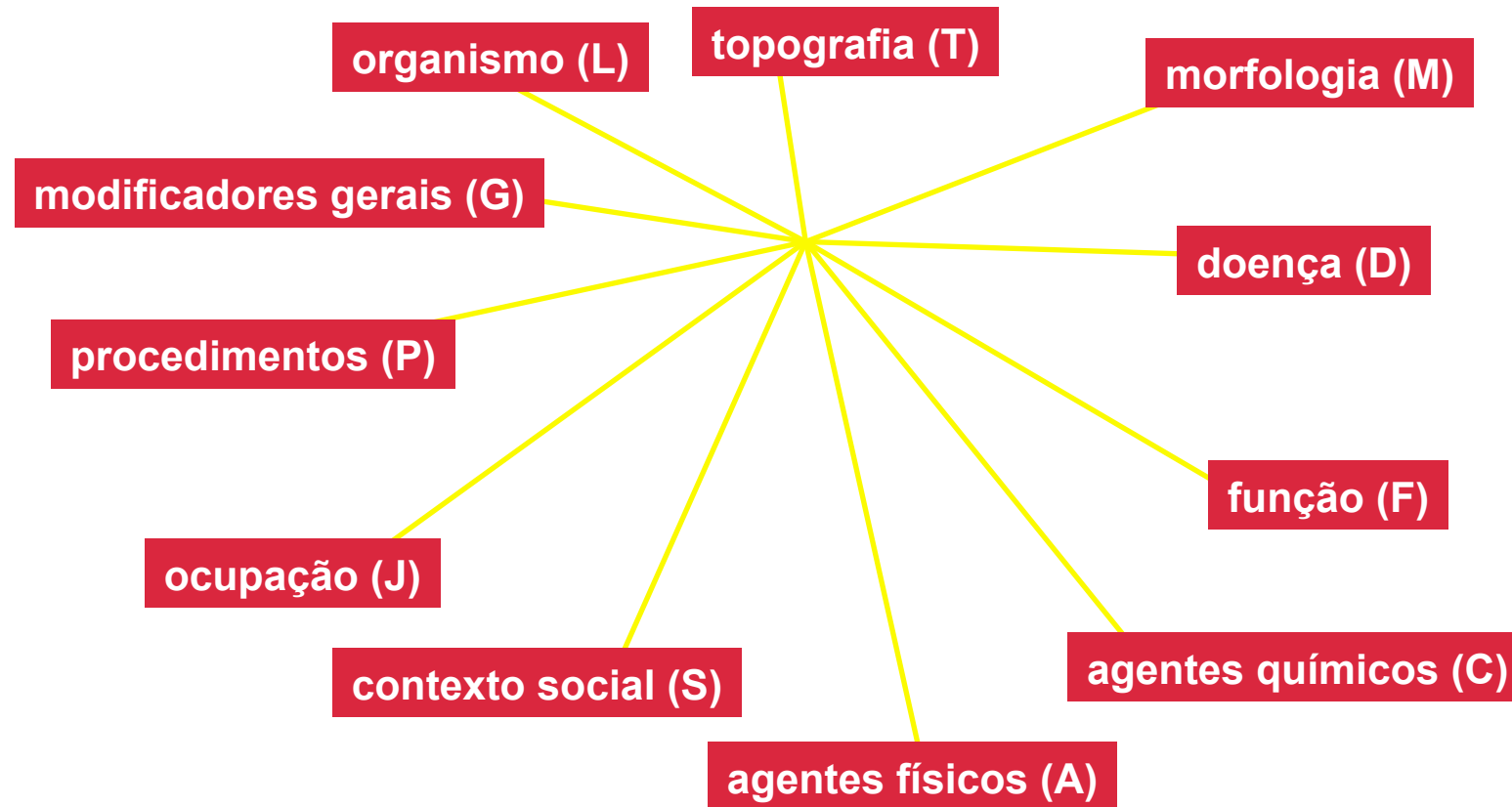
- ▶ http://en.wikipedia.org/wiki/Nursing_Outcomes_Classification
- ▶ http://www.nursing.uiowa.edu/excellence/nursing_knowledge/clinical_effectiveness/noc.htm

SNOMED - Systematized Nomenclature of Human and Veterinary Medicine

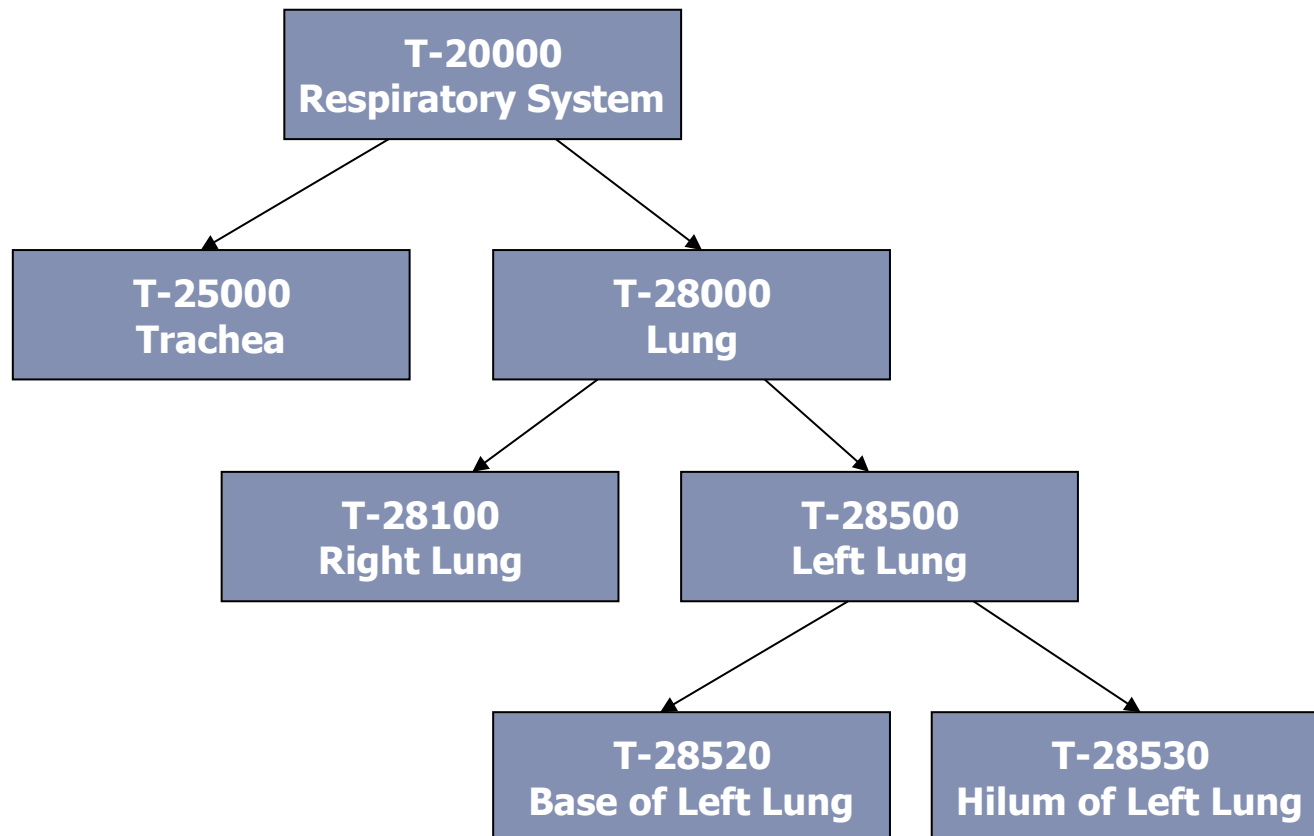
- ▶ Classificação multi-axial
- ▶ Desenvolvida pelos North American Pathologists
- ▶ Contém termos utilizados em medicina e veterinária
- ▶ Conteúdos
 - ▶ topografia, etiologia, morfologia, organismos, drogas e medicamentos, patologias, procedimentos, ocupações, agentes físicos e contexto social

SNOMED

Systematized Nomenclature of Human and Veterinary Medicine



SNOMED – Representação hierárquica axial



SNOMED - Exemplo

- ▶ Representação de informações e conhecimento independente de idioma usando termos preferidos e relações predeterminadas entre os termos
- ▶ Exemplo:
 - ▶ “Houve **internação de emergência** (P0-10100) de um **cozinheiro de navio** (J-53150) apresentando **febre** (F-03003) e **calafrios** (F-03260). Achou-se uma **inflamação aguda** (M-41000) da **mucosa gástrica** (T-57010) e **duodenal** (T-58210), causada por **Vibrio cholerae** (L-26204). O diagnóstico é **cólera** (DE-11600).”
 - ▶ Procurar em (Free Browsers):
 - <http://snomed.vetmed.vt.edu/sct/menu.cfm>
 - <http://www.jdet.com/>
 - <http://nciterns.nci.nih.gov/NCIBrowser/SearchConcept.do>

<http://snomed.vetmed.vt.edu/sct/menu.cfm>

Português/Inglês
Internação de emergência: emergency hospital admission
Cozinheiro de navio: ship's cook
Febre: fever
Calafrios: chill
Inflamação aguda: acute inflammation
Mucosa gástrica: gastric mucous membrane
Mucosa duodenal: duodenal mucous membrane
Vibrio cholerae
Cólera: Cholera



VTSL

SNOMED CT Core Browser

VTSL

SNOMED CT Core Browser

Concepts

Descriptions

Codes

Roots

Main Menu

Parent(s):

(Select a parent to make it the "Current Concept".)

[Cook \(occupation\)](#)

Current Concept:

Ship's cook (occupation)

Child(ren):

(N=0) (Select a child to make it the "Current Concept".)

Current Concept:

Fully Specified Name: Ship's cook (occupation)

ConceptId: 54722003

Defining Relationships:

Is a Cook (occupation)

This concept is primitive.

Descriptions (Synonyms):

Fully Specified Name: Ship's cook (occupation)

Preferred: Ship's cook

Related Concepts:

[- All "Is a" antecedents -](#)

[- All descendants and related subtypes -](#)

Unified Medical Language System - UMLS

- ▶ Criado pela Biblioteca Nacional de Medicina dos E.U.A
 - ▶ National Library of Medicine - Bethesda, Maryland
- ▶ Recuperação inteligente de fontes diversas de informação Biomédica
- ▶ Integração de informações de literatura biomédica
- ▶ Indexação para a pesquisa bibliográfica
- ▶ Fontes de Informação
 - ▶ Bancos de dados de literatura médica
 - ▶ Prontuários eletrônicos de pacientes
 - ▶ Bases de conhecimento

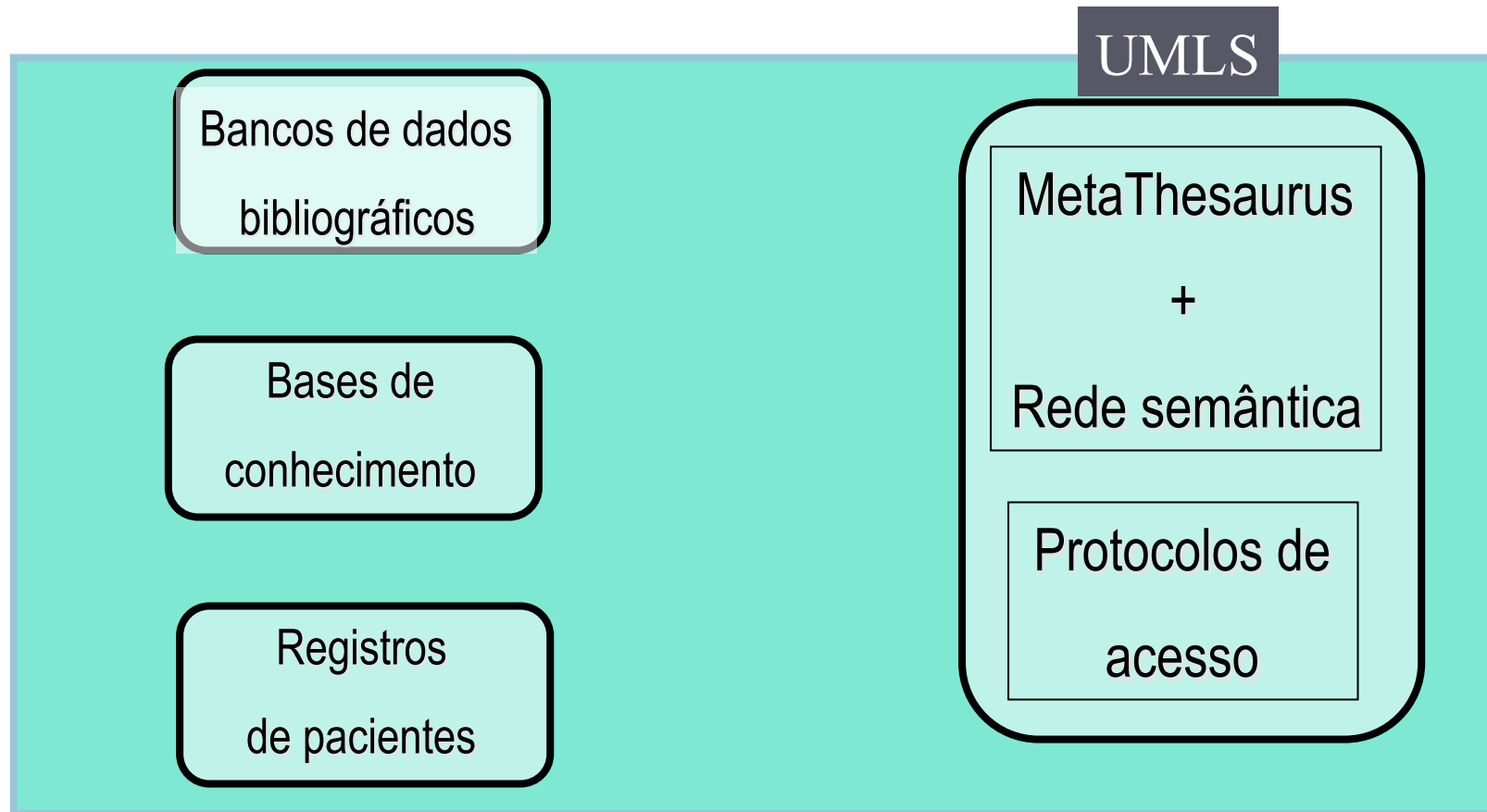


Princípio do UMLS Project

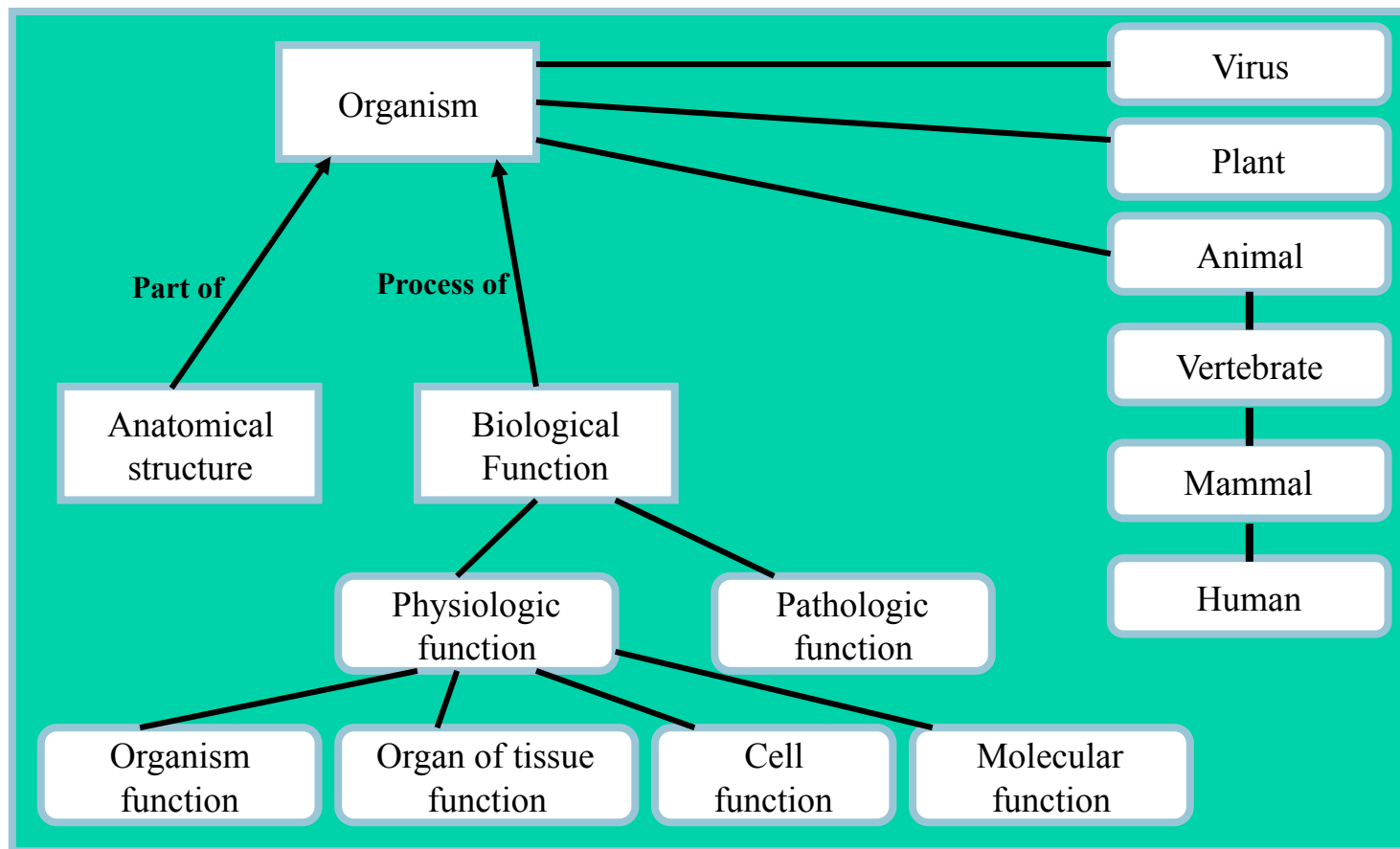
- ▶ Um conceito pode ser expresso de diversas maneiras nas diversas fontes de dados
 - ▶ SNOMED-CT; ICD-10; MeSH;
- ▶ É importante determinar quais as fontes contém informação pertinente para uma dada consulta



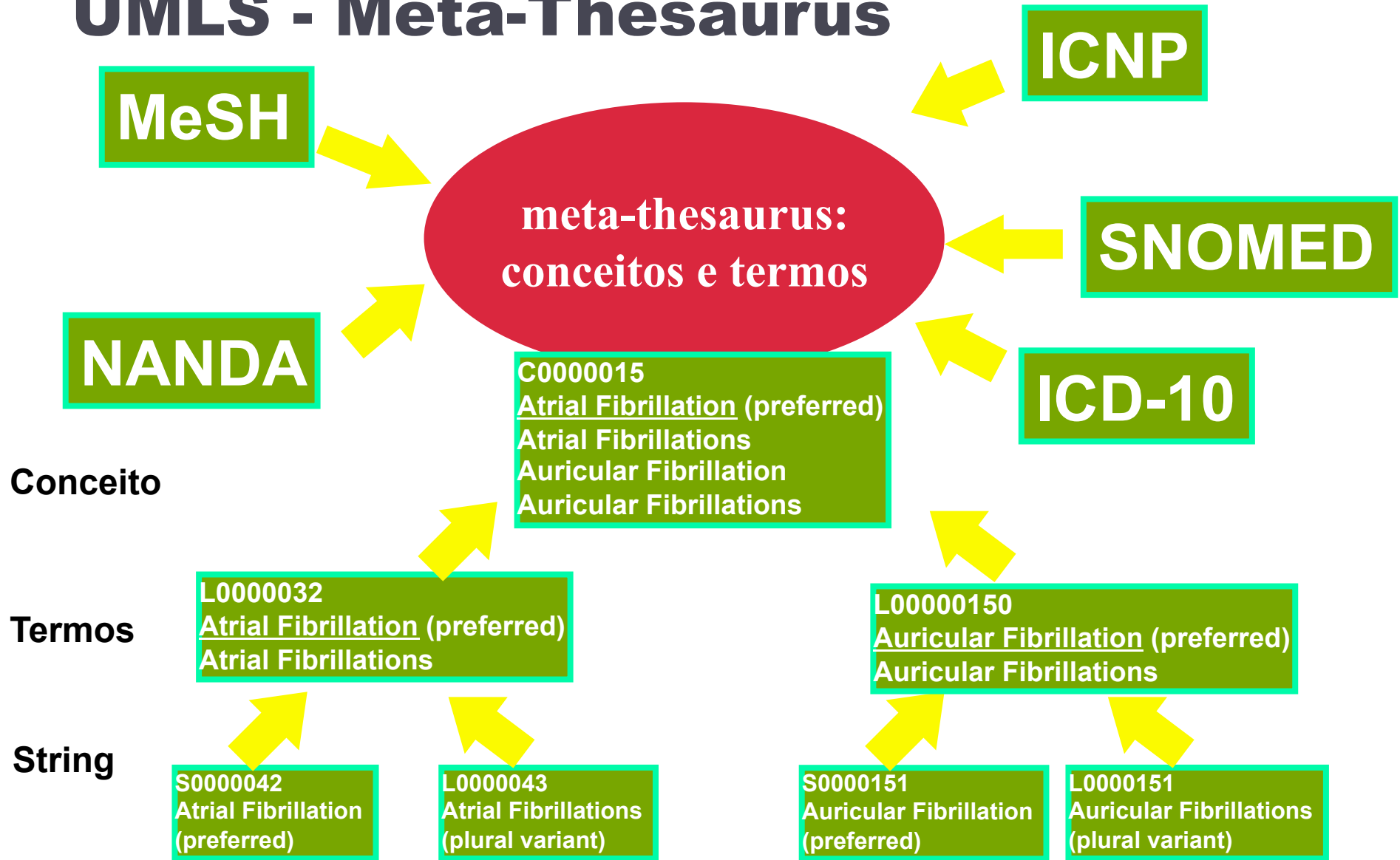
Projeto UMLS



UMLS - Rede semântica



UMLS - Meta-Thesaurus



UMLS - exemplos

- ▶ Cardiac monitor (ICNP)

UMLS - exemplos

- ▶ Diarrhoea (NANDA)

UMLS - exemplos

- ▶ Electrolyte management (NIC)

UMLS - exemplos

- ▶ Central venous pressure (NOC)

Referências

- ▶ Hannah, K., Ball, M., Edwards, M. Introdução à Informática em Enfermagem, 2008
- ▶ Editores: Massad, E., Marim, H., Azevedo Neto, R. O prontuário eletrônico do paciente na assistência, informação e conhecimento médico, 2003
www.sbis.org.br/site/arquivos/prontuario.pdf
- ▶ NANDA – Nanda International home
<http://www.nanda.org/>
- ▶ Carpenito, L. Manual de Diagnósticos de Enfermagem, 9a edição, Artmed Editora, 2003
- ▶ Braga, C., Cruz, D. A taxonomia II proposta pela North American Nursing Diagnosis Association (NANDA), 2003

Curso de Enfermagem
da UFPE



Vocabulários e terminologias em Enfermagem

Profa. Rosalie Barreto Belian, rosalie.belian@ufpe.br ,
Dep.Medicina Clínica



Medicina Clínica
Universidade Federal de Pernambuco

